

MOTS-CLÉS :

EUROPE MÉDIANE, EURASIE,
 ÉTATS POSTSOVIÉTIQUES,
 EUROPE BALKANIQUE,
 EUROPE CENTRALE, RUSSIE, ASIE
 CENTRALE, CENTRE D'ÉTUDES
 BALKANIQUES, CENTRE D'ÉTUDE
 DE L'EUROPE MÉDIANE, CENTRE
 DE RECHERCHES RUSSES ET
 SIBÉRIENNES, OBSERVATOIRE DES
 ÉTATS POSTSOVIÉTIQUES, ÉTUDES
 FINNO-OUGRIENNES, SCIENCES
 HUMAINES ET SOCIALES, ARTS,
 LITTÉRATURE, TRADUCTION,
 LANGUES, LINGUISTIQUE,
 CULTURE, HISTOIRE, SOCIÉTÉ,
 GÉOPOLITIQUE, ÉCONOMIE, DROIT,
 ENVIRONNEMENT

SECTEURS D'APPLICATION :

Documentaires, encyclopédies,
 CDROMs, festivals, salons du livre,
 expositions...

RÉALISATIONS :

Le CREE organise chaque année
 plusieurs dizaines de colloques,
 journées d'études et tables
 rondes. Ses chercheurs publient de
 nombreux ouvrages, dictionnaires,
 méthodes de langue, manuels
 divers et encyclopédies, actes de
 colloques et livres à destination
 d'un plus large public.

EFFECTIFS :

46 enseignants-chercheurs,
 15 associés
 et 49 doctorants

Contact :

Directeurs :

Jean Radvanji et Catherine Servant
 catherine.servant@inalco.fr
 jean.radvanji@inalco.fr

Twitter : @CREE_Inalco

Facebook : @inalco.cree

Bâtiment de la recherche,

2 rue de Lille 75007 Paris

www.inalco.fr

Centre de recherches Europes-Eurasie

MOT DE LA DIRECTION

Le CREE est l'un des rares centres en Europe à croiser, sur une aire aussi large que l'Europe médiane et balkanique, la Russie et l'Asie centrale, des problématiques regardant l'histoire sur le long terme, l'actualité et la prospective, et couvrant des champs disciplinaires distincts mais complémentaires : littérature, arts, langues, histoire, société, géopolitique, économie, droit, environnement.

La fondation du CREE (2010), regroupant plusieurs entités de recherche préexistantes, a développé des synergies nouvelles et démontré une volonté de transversalité et de transdisciplinarité, comme l'indiquent les axes et thèmes développés en commun.

Les spécialistes du CREE sont reconnus tant pour la pertinence de leurs travaux que pour les missions d'expertise qui leur sont confiées. Forts de leur ancrage aréal et de leur connaissance des langues locales, qui restent la marque du CREE et assurent à ses productions une qualité et un socle de spécialisation uniques, ses membres maîtrisent des contextes linguistiques, historiques, sociaux et géopolitiques peu abordés par ailleurs, et appréhendent des thématiques novatrices ou peu explorées en articulant de manière transversale, au sein d'un même centre, réflexion sur le temps long et réactivité au présent.

PRÉSENTATION DES AXES ET THÈMES DE RECHERCHE

1. HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, ÉVOLUTIONS CONTEMPORAINES

Projet 1. « Pontos » : contributions à l'étude du pourtour de la mer Noire de l'Antiquité à nos jours
 Projet 2. « Espaces baltiques »

2. LITTÉRATURES, ARTS, CULTURES, REPRÉSENTATIONS

Projet 1. Traduire les littératures : théorie, pratique, critique
 Projet 2. Les grands textes voyageurs

3. LANGUES ET SOCIÉTÉS, LINGUISTIQUE, DÉVELOPPEMENT NUMÉRIQUE

Projet 1. Langues et sociétés – changements linguistiques internes et externes : similitudes et divergences
 Projet 2. Corpus et dictionnaires

THÈME A – NATION, NATIONALITÉS, QUESTIONS NATIONALES :

Constructions et déconstructions, héritages et adaptations, réappropriations et recompositions (XIX^e-XXI^e s.)

Projet 1. Penser, écrire, faire (et défaire) la nation : discours sur la question nationale au XIX^e siècle et jusqu'à la Première Guerre mondiale

Projet 2. Héritages et patrimoines

Projet 3. Penser autrement les littératures nationales : l'histoire littéraire, ses mythes nationaux et ses canons revisités au XXI^e siècle

Projet 4. Émergence de nouveaux discours nationaux et légitimation de l'État dans les sociétés d'Europe et d'Eurasie

PARTENAIRES

La collaboration avec des chercheurs, personnalités, experts extérieurs compte parmi les priorités du CREE : il collabore avec de nombreux autres centres de recherches tant au sein de l'Inalco (Centre d'étude des littératures et oralités du monde – CERLOM) qu'à l'étranger, en France (CERCEC, EHESS, MSH, GDR Connaissance de l'Europe médiane...) et à l'étranger. Il a constitué des réseaux multiples en interaction avec l'environnement social, économique et culturel, dont les partenariats avec les ambassades étrangères en France, les instituts culturels étrangers en France, les Instituts français et Alliances françaises à l'étranger, les IFRE et UMIFRE, les Académies des Sciences étrangères, universités, équipes de recherche et instituts nationaux, les revues professionnelles et techniques... La visibilité nationale et internationale, le rayonnement et l'attractivité académiques du CREE sont mesurables au nombre de chercheurs d'universités françaises et étrangères qui prennent part aux colloques, journées d'étude et publications du CREE, ainsi qu'aux invitations adressées à ses chercheurs pour des manifestations scientifiques, jurys de thèse et d'HDR, thèses en cotutelle dirigées au sein du CREE.

PRÉSENTATION DES AXES ET THÈMES DE RECHERCHE (SUITE)

THÈME B – RISQUES, CRISES, CONFLITS

Projet 1. 1908 - 1918. Les années où tout a basculé dans l'Est méditerranéen (Balkans, Turquie)

Projet 2. Vivre dans les années 1940 dans les Balkans : témoignages sur les pratiques de survie dans un quotidien en pleine mutation

Projet 3. Les sociétés postcommunistes face aux crises et aux risques majeurs en Eurasie

THÈME C – IDENTITÉS EN MOUVEMENT

Projet 1. Discours sur les sexualités dans les cultures européennes et orientales

Projet 2. Évolution des identités minoritaires dans l'espace sibérien et finno-ougrien (XX^e-XXI^e)

COMPOSANTES DU CREE

Fondé en janvier 2010, le CREE regroupe plusieurs unités préexistantes au sein de l'Inalco. Ce rapprochement a consolidé des collaborations déjà engagées et suscité un véritable désir de travailler ensemble qui s'est immédiatement traduit par un nombre important d'axes thématiques communs à l'ensemble de l'EA. Par la suite, une restructuration interne au CREE, nécessaire à une meilleure cohérence de la recherche, a porté à 4 le nombre de ses composantes :

LE CENTRE D'ÉTUDES BALKANIQUES : Il regroupe des littéraires, des linguistes et des historiens autour de questions liées à l'aire balkanique dans son ensemble ; il publie les Cahiers balkaniques, revue en ligne : ceb.revues.org

Responsable : N.N.

LE CENTRE D'ÉTUDE DE L'EUROPE MÉDIANE : Il a notamment donné lieu au projet *d'Histoire de la traduction en Europe médiane*, avec un ensemble de réalisations de recherche, ouvrage collectif, anthologie, site internet. www.histrad.info

Responsable : Marie Urinat-Nikolov

L'OBSERVATOIRE DES ÉTATS POSTSOVIÉTIQUES : Il analyse les processus de réorganisation régionale dans l'espace post-soviétique, à la veille médiatique, à l'étude du patrimoine et de l'architecture dans ces États

Responsables : Catherine Poujol et Taline Ter Minassian

LE CENTRE D'ÉTUDES ET DE RECHERCHES RUSSIE-SIBÉRIE : Il étudie les faits de culture écrite et orale en Russie européenne et Sibérie et édite, en coll. avec l'OEP et la revue *Slovo*

Responsable : Catherine Géry

EXPERTISES

Les chercheurs du CREE sont régulièrement sollicités pour des missions d'expertises : ministères des Affaires étrangères, de la Défense, de la Culture, Centre national du Livre, bibliothèques et médiathèques, musées, médias (revues, journaux, radios et chaînes de télévision), entreprises (notamment par le biais de bourses CIFRE). Un nombre important de ses membres participent à des comités éditoriaux français ou étrangers.